



HAL
open science

Les outils de collecte des données à Niakhar : du terrain au patrimoine scientifique

Alice Desclaux, Emilie Ndiaye, Valérie Delaunay

► To cite this version:

Alice Desclaux, Emilie Ndiaye, Valérie Delaunay. Les outils de collecte des données à Niakhar : du terrain au patrimoine scientifique. Valérie Delaunay; Alice Desclaux; Cheikh Sokhna. Niakhar, mémoires et perspectives : recherches pluridisciplinaires sur le changement en Afrique, L'Harmattan-Sénégal, IRD, pp.424-429, 2018, 9782343156712, 9782709926690. hal-01961469

HAL Id: hal-01961469

<https://amu.hal.science/hal-01961469>

Submitted on 20 Dec 2018

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

LES OUTILS DE COLLECTE DES DONNÉES À NIAKHAR : DU TERRAIN AU PATRIMOINE SCIENTIFIQUE

Alice DESCLAUX ¹, Émilie NDIAYE ², Valérie DELAUNAY ³

Pendant 50 ans, des informations ont été régulièrement collectées dans le cadre du suivi démographique : naissances, décès, migrations, mariages... Ce chapitre vise à retracer l'histoire des outils de collecte de données démographiques utilisés. L'objectif est de mettre en lumière l'évolution des techniques sur cinq décennies et de discuter la conservation de ce patrimoine scientifique.

La méthode a reposé sur la recherche des supports de collecte et l'interrogation d'agents les ayant utilisés. Trois grandes périodes peuvent être distinguées sur la base des supports : collecte sur supports papier / collecte sur papier assistée par informatique / collecte directe sur ordinateur. Quelques supports issus de projets emblématiques sont présentés ici.

1962-1966 : les supports du Projet Sine-Saloum

Les outils disponibles pour le premier recensement de 1962 étaient définis pour un passage unique. La mise en place des enquêtes à passages répétés a exigé de la part de l'équipe du Docteur Pierre Cantrelle une certaine inventivité et des ajustements pour gérer l'actualisation des données. Les enquêteurs vont d'abord utiliser une fiche familiale cartonnée (Illustration 1), qu'ils complètent à chaque passage dans la concession en changeant chaque année la couleur de leurs ajouts (bleu en 1962, rouge en 1964, vert en 1965).

Sur cette fiche familiale, une ligne correspond à un individu. Les nouveaux membres de la famille (par naissance, mariage ou migration) sont ajoutés dans la couleur correspondant à leur année d'arrivée. Les événements (décès, changement de situation matrimoniale, migration, puis sevrage, rougeole) sont aussi notifiés. Un numéro est attribué à chaque individu et les données sont copiées manuellement par les enquêteurs après chaque tournée (chiffrement). Les données sont ensuite codées sur un bordereau de saisie, puis saisies sur ordinateur – d'abord des cartes perforées. Puis elles seront transférées sur bandes magnétiques.

1 TransVIHMI, IRD, INSERM, Université Montpellier, Montpellier, France.

2 VITROME, Campus International IRD-UCAD de Hann, Dakar, Sénégal.

3 LPED, IRD, Aix-Marseille Université, Dakar, Sénégal.

Le suivi démographique à Niakhar combine alors plusieurs méthodes :

- les enquêtes à passages répétés ;
- l'analyse des registres d'état civil ;
- la « double collecte » grâce aux « cahiers de village » tenus par les chefs de village.

Ces méthodes seront reprises sur d'autres sites en Afrique.

Illustration 1. La fiche familiale

FICHE FAMILIALE

REPUBLIQUE DU SENEGAL
 REGION : *Département de Niakhar*
 CERCLE : *Niakhar*
 ARRD : *Niakhar*

VILLAGE : *Sob*
 HAMEAU OU QUARTIER : *Sob*

FICHE N°
 SUITE N°

DATE : *0-10-02*
 RECENSEUR : *Toua*
 CONTROLLEUR : *Diagne*

CONCESSION N° *3*
27-1-64
SR

I.M.C. 1962

N°	NOM - PRENOMS - SURNOMS	R.H.	RELATION AVEC P.F. OU C.M.	SEXE	DATE NAISSANCE	AGE		LIEU DE NAISSANCE	SIT. MAT.	ETHNIE	EVENEMENTS NOUVEAUX		OBSERVATIONS
						ANS	MOIS				DATE	N.D. E.E.	
1													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													
31													
32													
33													
34													
35													
36													
37													
38													

À partir de 1968, les fiches de recueil deviennent individuelles (Illustration 2) : l'histoire de l'individu y est décrite. Les fiches d'une même concession sont gardées ensemble grâce à un élastique et rangées dans des boîtes (Illustration 3). Le traitement des données est d'abord manuel, puis réalisé à partir de cartes perforées (cartes pour les individus et cartes pour les événements) (Illustration 4). Dans un premier temps les cartes sont perforées à la main par les enquêteurs. Le traitement se fait avec une tige métallique qui permet de sélectionner les cartes selon le schéma des perforations. Le nombre de fiches concordantes correspond aux effectifs. Par la suite, les cartes seront traitées à l'Organisation mondiale de la santé, puis à Dakar dans un ministère qui dispose d'un IBM 3742 pouvant perforer les cartes et les lire.

Illustration 2. Fiche individuelle

<input checked="" type="radio"/> M <input type="radio"/> F		Prénoms : <i>cheick</i>		Nom : <i>FALL</i>		_ _ _ _ _ _ _	
Père :		Mère :		_ _ _ _ _ _ _		Ethnie :	
Né le : <i>— 19/10</i>		à :		_ _ _ _ _ _ _		_ _ _ _ _ _ _	
ADRESSE	Arr.	Quartier : <i>Fissinat</i>		Hlot/vil. : <i>Fissinat</i>		_ _ _ _ _ _ _	
	Parcelle n° <i>126</i>	CF :		_ _ _ _ _ _ _		_ _ _ _ _ _ _	
	Arr.	Quartier :		Hlot/vil. :		_ _ _ _ _ _ _	
	Parcelle n°	CF :		_ _ _ _ _ _ _		_ _ _ _ _ _ _	
MARIAGE	Pr. Nom	N° mari		_ _ _ _ _ _ _		Reg.	Div. De.
	Pr. Nom	N° mari		_ _ _ _ _ _ _		Reg.	Div. De.
	Pr. Nom	N° mari		_ _ _ _ _ _ _		Reg.	Div. De.
	Pr. Nom	N° mari		_ _ _ _ _ _ _		Reg.	Div. De.

L.S.P. 6815-68

Illustration 3. Boîte de rangement des fiches individuelles



Illustration 4. Carte perforée non utilisée



1983-1991 : les supports de Population et Santé

Lorsque Michel Garenne met en place l'enquête multidisciplinaire (cf chapitre 3) dans le cadre de l'équipe Population et Santé, les enquêteurs recueillent les données de surveillance démographique sur des fiches individuelles papier, sous forme de questionnaires, préparées avec l'aide de l'ordinateur. Les événements (décès, naissances, migrations, etc.) font l'objet de fiches spécifiques (Illustrations 5 et 6). Chaque enquête complémentaire fait l'objet d'un support spécifique.

Les questionnaires papier sont de plus en plus organisés de manière à faciliter la saisie informatique.

Par la suite, les enquêteurs se rendront sur le terrain avec les listings informatiques actualisés qui permettent de constituer un « cahier de concession » (Illustration 7). En 1983, les données sont codées par un opérateur à Dakar, selon une fiche de chiffrement, puis saisies sur un ordinateur de troisième génération, et exploitées au Centre de calcul Peytavin (ministère des Finances).

Illustration 5. Questionnaire « Enquête démographique Ngayokheme-Toucar-Diohine » Fiche décès homme, janvier 1983

Illustration 6. Questionnaire « Fiche surveillance démographique », janvier 1991

ONDITOU/SANTE/W 9
DIEFS
POPULATION SANTE A NIAKHAR

DAKAR
JANVIER 1983

ENQUETE DEMOGRAPHIQUE NGAYOKHEME-TOUCAR-DIOHINE
FICHE DECES HOMME (52)

Enquêteur : 1-4
Date de visite : 3-10
Village : 13-14
Concession : 15-18
Sexe : 19-23
Date de naissance : 24
Date de décès : 25-30
Age au décès : 31-35
Lieu de décès : 36-43
(spécifier si le décès a eu lieu au dispensaire)

La personne a-t-elle été vue par un infirmier ou un médecin au cours de la maladie : 44-45
Répandant : 46-47
Situation matrimoniale au moment du décès : 48-49
La personne souffrait-elle d'une maladie chronique : 50-51
Cause de décès déclarée : 52-56

(ne pas remplir par l'enquêteur)

Diagnostic :

- cause principale : 57-58
- cause immédiate : 59-60
- cause associée : 61-62
- durée de la maladie : 63-64

ONDITOU - UR POPULATION SANTE
PROGRAMME NIAKHAR

DAKAR
JANVIER 1991

FICHE SURVEILLANCE DEMOGRAPHIQUE (50)

Enquêteur :

Village :

Concession :

Femmes en grossesse :

Evénements depuis la dernière visite

DATE DE VISITE	M	F	N	A	R	E	M	A	I	D	V	C	S	V	V	A	OB	FI
	T																	

Illustration 7. Cahier de concession



Au cours des années 1980, les données sont saisies et conservées sur des disquettes 5 pouces, puis 3,5 pouces (Illustrations 8 et 9). Les résultats des traitements d'exploitation des données sont délivrés sur listing informatique. En 1986, la mise en place d'un petit réseau de PC permet de gérer sous D-Base, sur un disque dur, la base de données déjà constituée. D'autres innovations méthodologiques sont retrouvées dans les supports : c'est le cas des autopsies verbales, qui permettent de préciser de manière rigoureuse les causes de décès.

**Illustration 8. Floppy disk :
disquette 5.25 pouces**



Illustration 9. Disquette 3,5 pouces



2007 : recueil sur Tablet PC

Le recueil de données est informatisé à partir de 2007. Chaque agent enquêteur démographique dispose de son TabletPC avec lequel il se rend dans les concessions (Illustration 10). Le support papier a totalement disparu sur le terrain pour le suivi démographique, sauf pour les autopsies verbales. Il reste encore utilisé dans le cadre d'autres enquêtes. Les avantages sur le terrain sont nombreux : poids moindre et maniabilité accrue par rapport aux documents papiers ; pré-remplissage de certains champs ce qui évite les fautes de frappe ; saisie assistée par des systèmes d'alerte et procédures de contrôle en temps réel afin de limiter les erreurs ; sauvegarde quotidienne des données sur un serveur ; rapidité de la disponibilité des données après le passage démographique...

Illustration 10. Le TabletPC



Discussion et conclusion

Les supports de données présentés ici ont été collectés dans divers lieux : bâtiment dédié aux archives documentaires de l'IRD/ORSTOM au Campus de Hann, archives personnelles, lieux de stockage formel ou informel. Très peu d'entre eux ont fait l'objet d'une caractérisation et indexation en tant qu'archives, et ces documents ne sont pas catalogués.

Il n'est heureusement pas fait obligation de détruire les archives des études démographiques, contrairement aux supports de données des essais thérapeutiques, qui doivent être détruits un certain nombre d'années après la fin de l'essai selon l'engagement avec les promoteurs (souvent 15 ans), mais les moyens dédiés à leur conservation sont très limités. Le souci de maintenir la confidentialité des données personnelles, qui apparaissent explicitement dans ces archives, et le volume qu'occupent ces documents, parfois difficiles à entretenir, motivent souvent la destruction de ces supports. La valeur de ces archives comme patrimoine scientifique et institutionnel n'est à ce jour pas reconnue ni exploitée. Une réflexion sur le devenir de ce patrimoine commun, et sur les possibilités de valorisation, dans le respect des textes relatifs à la protection des données personnelles, devra être ouverte à propos de la plateforme de Niakhar.

Éditeurs scientifiques
Valérie Delaunay Alice Desclaux Cheikh Sokhna

NIAKHAR

Mémoires et perspectives

Recherches pluridisciplinaires
sur le changement en Afrique



Pour référencer cet ouvrage :

Delaunay V., Desclaux A., Sokhna C. (éd.), 2018. *Niakbar, mémoires et perspectives. Recherches pluridisciplinaires sur le changement en Afrique*. Marseille et Dakar, Éditions de l'IRD et L'Harmattan Sénégal, 535 p.

Cet ouvrage peut être téléchargé gratuitement sur les sites des Éditions de l'IRD et de Horizon Pleins Textes, la base de ressources documentaires de l'IRD.

<http://www.editions.ird.fr/>

<http://www.documentation.ird.fr/>

Il peut être librement imprimé ou photocopié pour des usages non commerciaux.



Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International.

Mise en pages et composition :

Charles BECKER

Légendes et crédits pour les illustrations de couverture



- Ligne 1* - © Paul Whitney. Baobab, 2014
- © Stéphane Brabant. Piste Niakhar-Bambey, 2006
- © Stéphane Brabant. Cour, 2006
- © Paul Whitney. Classe, 2014
- Ligne 2* - © Élisabeth Ambert. Femmes et enfants dans une concession à Niakhar lors d'une enquête démographique, 2003
- © Paul Whitney, L'embouche bovine, zébus en stabulation, 2014
- © Valérie Delaunay. Enquête démographique, octobre 2012
- © Stéphane Brabant. Champ de mil, 2006
- Ligne 3* - © Paul Whitney. Consultation au dispensaire, 2014
- © Stéphane Brabant. 2006. Chambre d'une jeune maman
- © Jean-Jacques Lemasson. Travaux champêtres dans la région de Niakhar : récolte et stockage des épis de mil, 2000
- © Stéphane Brabant. Préparation du mil, 2006

© L'Harmattan-Sénégal - 2018
10 VDN, Sicap Amitié 3, lot. Cité Police
Dakar, Sénégal
<http://harmattansenegal.com>
senharmattan@gmail.com
ISBN : 978-2-343-15671-2
EAN : 9782343156712

et

© IRD - 2018
44 Bd de Dunkerque
13572 Marseille Cedex 02
<http://www.ird.fr>
editions@ird.fr
ISBN : 978-2-7099-2671-3
EAN : 9782709926713